

MILLER[®]
by SPERIAN

FALL PROTECTION PRODUCTS

Produits de Protection Antichute / Productos Anticaídas

1147 Rev. 1.0
MFP9720049



General User Instruction Manual

Manuel D'instructions Générales
Pour L'utilisateur

Manual de Instrucciones Generales
Para el Usuario

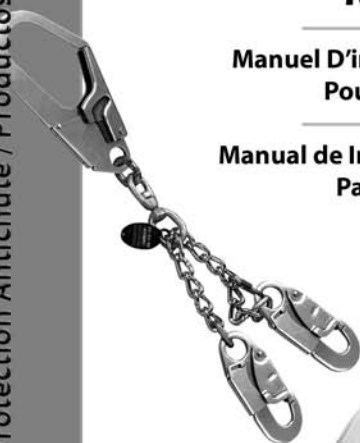


Table of Contents

1.0 General Requirements, Warnings and Limitations.....	3-4
2.0 System Compatibility.....	4-5
2.1 Miller Fall Protection Product Groups / 2.2 Component Warnings and Limitations	
3.0 Calculating Fall Clearance Distance.....	6
4.0 Inspection and Maintenance.....	7-9
4.1 General Inspection for Fall Protection Products / 4.2 Types of Material Damage	
4.3 Cleaning and Storage	
5.0 Functional Product Categories.....	9-10
Inspection and Maintenance Log.....	27
Warranty.....	28

Table des Matières

1.0 Exigences Générales, Avertissements et Limitations.....	11-12
2.0 Compatibilité du Système.....	12-13
3.0 Calcul de La Distance de Dégagement.....	14
4.0 Inspection et Entretien.....	15-17
5.0 Catégories de Produits Fonctionnels.....	17-18
Registre D'inspection et D'entretien.....	27
Garantie.....	28

Índice

1.0 Requisitos Generales, Advertencias y Limitaciones.....	19-20
2.0 Compatibilidad del Sistema.....	20-21
3.0 Cálculo de La Distancia Segura de Caída.....	22
4.0 Inspección y Mantenimiento.....	23-25
5.0 Categorías Funcionales de los Productos.....	25-26
Registro de Inspección y Mantenimiento.....	27
Garantía.....	28

NOTE: This is a General Instruction Manual, designed to incorporate a variety of fall protection products. A supplemental product-specific instruction manual may or may not accompany this manual. All instructions and warnings provided with the product at the time of shipment must be read, understood and followed. This manual is not to be used to replace product-specific instruction manuals (i.e. Harnesses and Body Belts Instruction Manual, Lanyards and Shock Absorbers Instruction Manual, etc.). If there is any doubt with regard to the applicable instruction manual(s) to follow respective to your product, please contact Miller Fall Protection at 1-800-873-5242.

NOTA: Ceci est un manuel d'instructions générales conçu pour une variété de produits de protection. Un manuel supplémentaire d'instructions spécifiques à certains produits peut accompagner ou non le présent manuel. Toutes les instructions et mises en garde fournies avec le produit lors de l'expédition doivent être lues, comprises et observées. Le présent manuel ne saurait se substituer aux manuels d'instructions pour produits spécifiques (c.-à-d. Manuel d'instructions pour harnais et ceintures de sécurité, Manuel d'instructions pour longes de sécurité et amortisseurs de chocs, etc.). En cas de doute quant au(x) manuel(s) d'instructions applicable(s) à votre produit, veuillez communiquer avec Miller Fall Protection, au 1 (800) 873-5242.

NOTA: Éste es un Manual de Instrucciones Generales cuyo propósito es incorporar una variedad de productos anticaídas. Puede ser, pero no necesariamente, que un manual de instrucciones específico del producto venga con este manual. Es preciso leer, comprender y seguir las instrucciones y advertencias suministradas con el producto al momento del embarque. Este manual no debe usarse como sustituto de los manuales de instrucciones específicos de cada producto (p. ej., Manual de Instrucciones de Arneses y Cinturones, Manual de Instrucciones de Cuerdas de Seguridad y Amortiguadores de Impacto, etc.). Si no sabe con seguridad cuáles manuales de instrucciones se aplican a su producto en particular, comuníquese con Miller Fall Protection, llamando al 1-800-873-5242.

Thank You

Thank you for your purchase of Miller Fall Protection equipment. Miller brand products are produced to meet the highest standards of quality at our ISO 9001:2000 certified facility. Miller Fall Protection equipment will provide you with years of use when cared for properly.

WARNING

All persons using this equipment must read, understand and follow all instructions. Failure to do so may result in serious injury or death. Do not use this equipment unless you are properly trained.

Questions?

CALL
1.800.873.5242

It is crucial that the authorized person/user of this fall protection equipment read and understand these instructions. In addition, it is the employer's responsibility to ensure that all users are trained in the proper use, inspection, and maintenance of fall protection equipment. Fall protection training should be an integral part of a comprehensive safety program.

Proper use of fall arrest systems can save lives and reduce the potential of serious injuries from a fall. The user must be aware that forces experienced during the arrest of a fall or prolonged suspension may cause bodily injury. Consult a physician if there is any question about the user's ability to use this product. Pregnant women and minors must not use this product.

1.0 General Requirements, Warnings and Limitations

All warnings and instructions shall be provided to authorized persons/users.

All authorized persons/users must reference the regulations governing occupational safety, as well as applicable ANSI or CSA standards. Please refer to product labeling for information on specific OSHA regulations, and ANSI and CSA standards met by product.

Proper precautions should always be taken to remove any obstructions, debris, material, or other recognized hazards from the work area that could cause injuries or interfere with the operation of the system.

All equipment must be inspected before each use according to the manufacturer's instructions.

All equipment should be inspected by a qualified person on a regular basis.

To minimize the potential for accidental disengagement, a competent person must ensure system compatibility.

Equipment must not be altered in any way. Repairs must be performed only by the manufacturer, or persons or entities authorized in writing by the manufacturer.

Any product exhibiting deformities, unusual wear, or deterioration must be immediately discarded.

Any equipment subject to a fall must be removed from service.

The authorized person/user shall have a rescue plan and the means at hand to implement it when using this equipment.

Never use fall protection equipment for purposes other than those for which it was designed. Fall protection equipment should never be used for towing or hoisting.

All synthetic material must be protected from slag, hot sparks, open flames, or other heat sources. The use of heat resistant materials is recommended in these applications.

Never use natural materials (manila, cotton, etc.) as part of a fall protection system.

Environmental hazards should be considered when selecting fall protection equipment. Equipment must not be exposed to chemicals which may produce a harmful effect. Polyester should be used in certain chemical or acidic environments. Consult the manufacturer in cases of doubt.

Do not allow equipment to come in contact with anything that will damage it including, but not limited to, sharp, abrasive, rough or high-temperature surfaces, welding, heat sources, electrical hazards, or moving machinery.

Always check for obstructions below the work area to make sure potential fall path is clear.

Allow adequate fall clearance below the work surface.

Never remove product labels, which include important warnings and information for the authorized person/user.

2.0 System Compatibility

All Miller fall protection products are designed for use with Miller approved components. Substitution or replacement with non-approved component combinations or subsystems or both may affect or interfere with the safe function of each other and endanger the compatibility within the system. This incompatibility may affect the reliability and safety of the total system.

2.1 Miller Fall Protection Product Groups

A comprehensive fall protection program must be viewed as a “total system” beginning with hazard identification and ending with ongoing management review. Miller Fall Protection views its products as a “system within a system.” Three key components of the “Miller System” need to be in place and properly used to provide maximum worker protection.

A. ANCHOR POINT/ANCHORAGE CONNECTOR

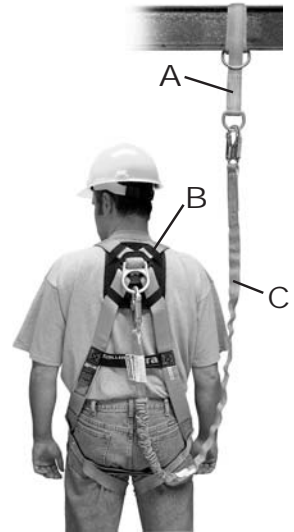
The first component is the anchor point/anchorage connector. The anchor point, also referred to as the tie-off point, is a secure point of attachment for connecting devices and must be capable of supporting 5,000 lbs. (22.2kN) per worker or meet OSHA 1926.502 requirements for a safety factor of two, such as an I-beam or other support structure. Anchorage connectors, such as the cross-arm strap and eyebolt, are sometimes necessary to make compatible connections between the connecting device and the anchor point.

B. BODY WEAR

The second system component is the personal protective gear worn by workers while performing the job. Miller Fall Protection manufactures full-body harnesses, positioning belts and body belts for use in specific work environments. Full-body harnesses are engineered to aid in the arrest of a free fall and should be worn in all situations where workers are exposed to a potential free fall. The full-body harness must be used in conjunction with shock-absorbing equipment to keep fall forces to a minimum. It is imperative that the harness be worn properly.

C. CONNECTING DEVICE

The third component of the system is the connecting device. The most important feature of the connecting device is the built-in shock absorber. Whether the connecting device is a shock-absorbing lanyard or self-retracting lifeline, they are designed to dramatically reduce fall arresting forces. Rope, web or cable lanyards being used for fall arrest MUST be used in conjunction with a shock absorber (i.e., Miller SofStop pack).



Individually, none of these components will provide protection from a fall. Used properly with each other, they form the “Miller System” and become a critically important part of the “total fall protection system.”

2.2 Component Warnings and Limitations

ANCHORAGES

- Anchorages must be capable of supporting 5,000 pounds (22.2kN) per worker or meet OSHA 1926.502 requirements for a safety factor of two.
- Anchorage requirements based on ANSI are as follows:
 - For fall arrest systems, anchorages must withstand a static load of 5,000 lbs. (22.2kN) for non-certified anchorages or two times the maximum arresting force for certified anchorages.
 - For positioning systems, anchorages must withstand a static load of 3,000 lbs. (13.3kN) for non-certified anchorages or two times the foreseeable force for certified anchorages.
 - For travel restraint, anchorages must withstand a static load of 1,000 lbs. (4.5kN) for non-certified anchorages or two times the foreseeable force for certified anchorages.
 - For rescue systems, anchorages must withstand a static load of 3,000 lbs. (13.3kN) for non-certified anchorages or five-times the applied load for certified anchorages.
 - When more than one personal fall arrest system is attached to an anchorage, the above anchorage strengths must be multiplied by the number of personal fall arrest systems attached to the anchorage.
- Always work directly under the anchor point to avoid a swing-fall injury.
- Ensure that the anchorage connector is at a height that will not allow a lower level to be struck should a fall occur.
- When selecting an anchorage point, always remember that shock absorbers may elongate up to 3-1/2 feet (1.07m).
- Ensure that the anchor point is at a height that limits free fall distance to 6 feet (1.8m) or less.
- Anchorage connector must be compatible with snap hook or carabiner and must not be capable of causing a load to be applied to the keeper.
- Never use an anchorage connector which will not allow snap hook or carabiner keeper to close.

BODY WEAR

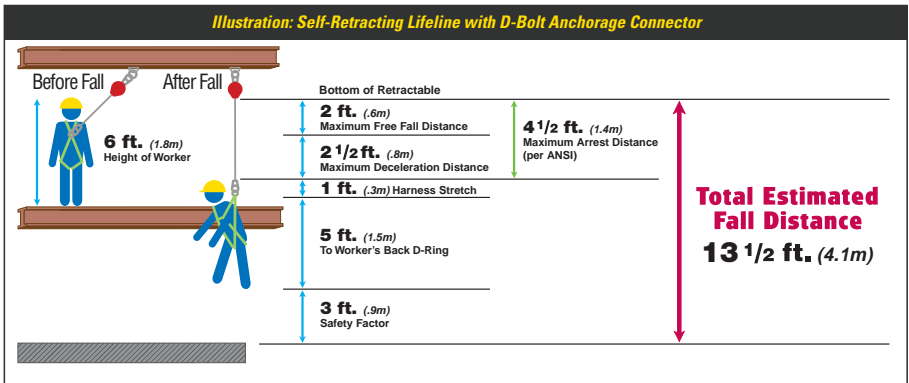
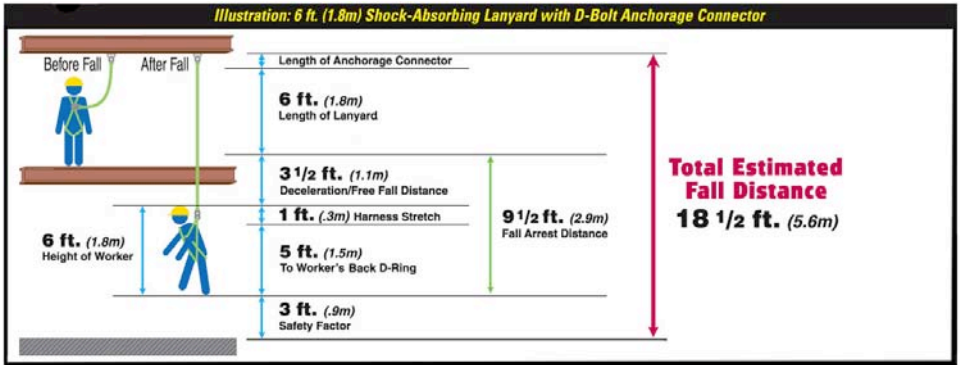
- Visually check all buckles to assure proper and secure connections before each use. All straps must be connected and adjusted to provide a snug fit.
- Fall protection connecting devices should be attached to the back D-ring of a full-body harness. A front D-ring attachment element may be used for fall arrest only in rescue, work positioning, rope access, and other ANSI Z359.1 recognized applications where the personal fall arrest system limits the maximum free fall distance to 2 ft. (0.6m) and limits the maximum arrest force to 900 lbs. (4.0kN).
- Side and front D-rings should be used for positioning only. (Note front D-ring exception above.)
- Shoulder D-rings should be used for retrieval only.
- Never attach non-locking snap hooks to a harness D-ring.
- Never attach rebar (pelican) hooks to a harness D-ring.
- Body belts should be used for positioning only.

CONNECTING DEVICES

- Make only compatible connections.
- Use only connecting devices containing locking snap hooks or auto-locking carabiners.
- Always visually check that each snap hook and carabiner freely engages the D-ring or anchor point, and that its keeper is completely closed and locked.
- Never disable or restrict locking keeper or alter connecting device in any way.
- Make sure snap hook/carabiner is positioned so that its keeper is never load bearing.
- The use of shock absorbers is required to reduce fall arresting forces. Miller shock absorbers limit maximum fall arrest force to 900 lbs. (4kN).
- Shock absorbers can elongate up to 3-1/2 feet (1.07m). This maximum elongation distance must be considered when choosing an anchor point.
- Tie-off in a manner which ensures a lower level will not be struck should a fall occur.
- Connect in a manner that limits free fall to the shortest possible distance. [6ft. (1.8m) maximum]
- Never allow a retractable lanyard or lifeline to become slack.
- Never allow a lanyard, or either leg of a two-legged lanyard, to pass under or entwine around the user's arms, legs, neck or any other obstacle.
- Do not tie knots in lanyards or lifelines, or wrap around sharp, rough edges, or small diameter structural members.
- Do not attach multiple lanyards together, or attach a lanyard back onto itself unless it is specifically designed for that purpose.

3.0 Calculating Fall Clearance Distance

It is important to understand how to calculate potential fall clearance to avoid contact with a lower level. The following diagrams demonstrate sample calculations using a shock-absorbing lanyard and self-retracting lifeline. When actually calculating fall clearance distance, the authorized person/user must consider all variables, including but not limited to, the height of the worker, the length of the lanyard, the maximum arrest distance of the self-retracting lifeline, the position of the person (standing or crouched), and the anchorage connector used, and then make necessary adjustments to the calculations.



Always refer to the instruction manual of the connecting device being used for more specific information and warnings regarding calculating fall clearance distance.

If there is any question about calculating fall clearance distance, please contact Miller Technical Services at 1-800-873-5242.

4.0 Inspection and Maintenance

Miller fall protection products are designed for today's rugged work environments. To maintain their service life and high performance, all equipment should be inspected frequently. Inspect thoroughly before each use. Regular inspection by a competent person for wear, damage or corrosion should be a part of your safety program. Replace the equipment if any of the defective conditions explained in this manual are found.

4.1 General Inspection for Fall Protection Products

NOTE: The following general inspection procedures are designed to incorporate a variety of fall protection products, but are not intended to be used in place of more specific procedures which may have been supplied with your product at the time of shipment.

Perform the following procedures if applicable to your product:

- ① **OVERALL PRODUCT**
Inspect product for any of the following: bent, cracked, distorted, worn, malfunctioning or damaged parts; loose fasteners or missing parts/components; deterioration; signs that indicate the product has been subjected to a fall arrest; or any other indications of damage/problems that may affect the integrity and operation of the product. If in doubt, contact the manufacturer.
- ② **ALL MATERIALS/FIBERS**
When inspecting various materials/fibers used in the construction of fall protection products, be sure to inspect each section, rotating and flexing, to reveal any damage, cuts, broken strands/fibers, or signs of deterioration.

Webbing/Belts/Stitches

Grasp the webbing with your hands 6 inches (152mm) to 8 inches (203mm) apart. Bend the webbing in an inverted "U" as shown. The surface tension resulting makes damaged fibers or cuts easier to detect. Follow this procedure the entire length of the webbing, inspecting both sides of each webbing strap. Watch for frayed edges, broken fibers, pulled stitches, cuts, burns, and chemical damage.



Rope

Rotation of the rope lanyard while inspecting from end-to-end will bring to light any fuzzy, worn, broken or cut fibers. Weakened areas from extreme loads will appear as a noticeable change in original diameter. The rope diameter should be uniform throughout, following a short break-in period.



Wire Rope

CAUTION: Always wear gloves when inspecting wire rope; broken strands can cause injury!

While rotating the wire rope, watch for cuts, frayed areas, or unusual wearing patterns on the wire. Broken strands will separate from the body of the wire rope.



3 ALL HARDWARE (D-Rings, Buckles, Snap Hooks, Anchorage Connector Components, Fasteners, Bolts, Pins, etc.)

Inspect for distortion, cracks, breaks, corrosion, and rough or sharp edges. Make sure hardware components operate properly, freely and only as intended by the manufacturer.

D-Rings/O-Rings/Pads

Check D-rings/O-rings for distortion, cracks, breaks, and rough or sharp edges. The D-ring/O-ring should pivot freely. Inspect for any unusual wear, frayed or cut fibers, or broken stitching of the D-ring/O-ring attachments. Pads should also be inspected for cracks, excessive wear, or other signs of damage.



Snap Hooks/Rebar Hooks/Carabiners

Inspect closely for distortion, cracks, corrosion, pitted surfaces, and rough or sharp edges. The keeper (latch) should seat into the nose without binding and should not be distorted or obstructed. The keeper spring should exert sufficient force to firmly close the keeper. Keeper locks must prevent the keeper from opening when the keeper closes.



Thimbles

The thimble must be firmly seated in the eye of the splice, and the splice should have no loose or cut strands. The edges of the thimble must be free of sharp edges, distortion, or cracks.



All Buckles

Check all buckles for distortion, cracks, breaks, and rough or sharp edges. Inspect for any unusual wear, frayed or cut fibers, or broken stitching of the buckle attachments. Make sure buckles properly engage.



Tongue Buckles/Grommets: Buckle tongues should be free of distortion in shape and motion. They should overlap the buckle frame and move freely back and forth in their socket. Roller should turn freely on frame. Inspect for loose, distorted or broken grommets. Webbing/belts should not have additional punched holes.



Friction and Slotted Mating Buckles: The outer bars and center bars must be straight. Pay special attention to corners and attachment points at the center bar.



Quick-Connect Buckles: Make sure dual-tab release mechanism is free of debris and engages properly.



4 SHOCK ABSORBER

The outer portion of the pack should be examined for burn holes and tears. Stitching on areas where the pack is sewn to D-rings, belts, or lanyards should be examined for loose strands, rips, deterioration or other signs of activation.



5 FALL ARREST INDICATOR

Inspect for signs of activation (i.e., a deployed warning flag, red indicated on the snap hook, a stretched or broken fall indicator back pad, etc.) If you are unsure as to whether your product is equipped with a fall indicator, please contact the manufacturer.

4.2 Types of Material Damage

HEAT	CHEMICAL	MOLTEN METAL OR FLAME	PAINTS AND SOLVENTS
<p>In excessive heat, rope/webbing becomes brittle and has a shriveled brownish appearance. Fibers will break when flexed. Should not be used above 180°F.</p>	<p>Change in color usually appearing as a brownish smear or smudge. Transverse cracks when rope/webbing is bent over a mandrel. Loss of elasticity in rope/webbing.</p>	<p>Rope/webbing strands fuse together. Hard shiny spots. Hard and brittle feel.</p>	<p>Paint which penetrates and dries restricts movement of fibers. Drying agents and solvents in some paints will appear as chemical damage.</p>

Contact Miller Technical Service Department at 800-873-5242 if you have any questions about the above chart.

4.3 Cleaning and Storage

Basic care of all Miller Fall Protection equipment will prolong the durable life of the unit and will contribute toward the performance of its vital safety function. Proper storage and maintenance after use are as important as cleansing the equipment of dirt, corrosives, or contaminants. Storage areas should be clean, dry and free of exposure to fumes or corrosive elements. Wipe off all surface dirt with a sponge dampened in plain water. Squeeze the sponge dry. Dip the sponge in a mild solution of water and commercial soap or detergent. Work up a thick lather, with a vigorous back and forth motion. Then wipe dry with a clean cloth. Hang freely to dry, but away from excessive heat, steam, or long periods of sunlight.

5.0 Functional Product Categories

Fall protection products may be broken down into five functional categories: Fall Arrest, Ladder Climbing, Positioning, Suspension, and Retrieval.



FALL ARREST

A fall arrest system is required if any risk exists that a worker may fall from an elevated position.

As a general rule, Miller Fall Protection recommends that a fall arrest system be used any time a working height of six feet or more is reached. Working height is defined as the distance from the walking/working surface to a grade or lower level. A fall arrest system is designed to be passive and will only come into service should a fall occur. The following is an example of products recommended by Miller Fall Protection as part of a fall arrest system:

1. Personal Protective Gear: **Full-Body Harness**
2. Connecting Device: **Self-Retracting Lifeline or Shock-Absorbing Lanyard**
3. Anchor Point/Anchorage Connector: **Support Beam/Cross-Arm Strap**





LADDER CLIMBING

The ladder climbing system is a fall arrest system typically mounted on or adjacent to ladders or towers and allows a worker to climb up and down in the work environment while receiving continuous fall protection. The following is an example of a ladder climbing system:

1. Personal Protective Gear: **Full-Body Harness**
2. Connecting Device: **Rope Grab or other Fall Arrester**
3. Anchorage Connector/Anchor Point: **Vertical Lifeline/Ladder**



POSITIONING

The personal positioning system holds a worker in place while allowing a hands-free work environment. Whenever a worker leans back, the system is activated, making this an "active" system. The following is an example of a widely used positioning system:

1. Personal Protective Gear: **Full-Body Harness**
2. Connecting Device: **Rebar Chain Assembly**
3. Anchor Point: **Symons Form**



Note that a fall arrest system must be used in conjunction with the personal positioning system. The use of such a combination system is necessary because a personal positioning system is not designed for fall arrest purposes. By using this combination system, the fall arrest components will be activated should the worker suffer a fall while working or changing work positions.



SUSPENSION

The personal suspension system, widely used in the window washing and painting industries, is designed to lower and support a worker while allowing a hands-free work environment. The following are components typical of a suspension system:

1. Personal Protective Gear: **Bos'n Chair**
2. Connecting Device: **Workline/Lifeline**
3. Anchorage Connector: **Cross-Arm Strap/Carabiner**

Because the suspension system components are not designed to arrest a free fall, a back-up fall arrest system must be used in conjunction with the personal suspension system. This fall arrest system will only activate should the worker experience a fall.



RETRIEVAL

The final category is most often used in confined space applications, and is known as a personal retrieval/fall arrest system. This system is primarily used where workers must be lowered into tanks, manholes, etc., and may require retrieval from above should an emergency occur. The following shows a typical personal retrieval system:

1. Personal Protective Gear: **Full Body Harness**
2. Connecting Device: **Retractable Lifeline/Rescue Unit**
3. Anchorage Connector: **Tripod**

Merci

Nous désirons vous remercier d'avoir acheté un équipement de Miller Fall Protection. Les produits de marque Miller sont fabriqués selon des normes de qualité des plus rigoureuses, dans notre usine certifiée ISO 9001:2000. Bien entretenu, un équipement Miller Fall Protection s'utilise des années durant.

AVERTISSEMENT

Toutes les personnes qui utilisent cet équipement doivent lire, comprendre et suivre toutes les instructions. Tout manquement à cette règle peut avoir pour conséquence des blessures graves ou la mort. Ne pas utiliser cet équipement à moins d'avoir reçu une formation adéquate.

Des Questions? APPELEZ 1.800.873.5242

Il est essentiel que la personne autorisée à utiliser cet équipement de protection contre les chutes lise et comprenne ces instructions. De plus, il incombe à l'employeur de s'assurer que tous les utilisateurs sont formés à l'emploi, à l'inspection et à l'entretien adéquats de l'équipement de protection contre les chutes. La formation sur la protection contre les chutes devrait faire partie intégrante d'un programme global de sécurité.

L'utilisation adéquate de systèmes d'arrêt de chute peut épargner des vies et réduire le risque de blessures graves consécutives à une chute. L'utilisateur doit être sensibilisé au fait que les forces subies lors d'un arrêt de chute ou d'une suspension prolongée peuvent causer des blessures corporelles. Dans l'incertitude sur la capacité de la personne à utiliser ce produit, consulter un médecin. Les femmes enceintes et les mineurs ne doivent pas utiliser ce produit.

1.0 Exigences Générales, Avertissements et Limitations

Les avertissements et instructions devront être mis à la disposition des personnes/utilisateurs autorisés.

Les personnes/utilisateurs autorisés doivent se reporter à la réglementation applicable en matière de sécurité en milieu de travail, ainsi qu'aux normes ANSI ou CSA pertinentes. Veuillez vous reporter aux étiquettes apposées sur les produits pour des informations plus détaillées sur les règlements OSHA, ainsi que les normes ANSI et CSA auxquelles ces produits sont conformes.

Des précautions doivent être prises afin d'éliminer de la zone de travail les obstacles, débris, matériaux ou autres éléments présentant un danger et qui pourraient causer des blessures ou nuire au bon fonctionnement du système.

L'équipement doit être inspecté avant chaque utilisation selon les directives du fabricant.

L'équipement doit être régulièrement inspecté par une personne qualifiée.

Pour minimiser le risque de décrochage accidentel, une personne compétente doit s'assurer de la compatibilité du système.

Il est interdit de modifier l'équipement, de quelque façon que ce soit.

Les réparations doivent être effectuées uniquement par le fabricant de l'équipement, ou par des personnes ou entités autorisées par écrit par le fabricant.

Tout produit déformé, anormalement usé ou détérioré doit être immédiatement mis au rebut.

Tout équipement soumis à une chute doit être mis hors service.

L'utilisateur doit posséder un plan de sauvetage et avoir les moyens de le mettre en œuvre lorsqu'il utilise cet équipement.

Ne jamais utiliser un équipement de protection contre les chutes dans un but autre que celui pour lequel il a été prévu. Ne jamais utiliser un tel équipement pour remorquer ou lever une charge.

Les matériaux synthétiques doivent être protégés contre le laitier (de soudure), les étincelles chaudes, les flammes nues ou autres sources de chaleur. Dans de tels cas, on recommande d'utiliser des matériaux résistants à la chaleur.

Ne jamais utiliser de matériaux naturels (chanvre de Manille, coton, etc.) dans un système de protection contre les chutes.

Lorsqu'on sélectionne un équipement de protection contre les chutes, prendre en compte les risques reliés à l'environnement. L'équipement ne doit pas être mis en contact avec des produits chimiques susceptibles d'avoir des effets nuisibles. Utiliser du polyester en présence de certains produits chimiques ou d'une atmosphère acide. En cas de doute, se renseigner auprès du fabricant.

Éviter tout contact entre un équipement et un objet susceptible de l'endommager, incluant notamment, sans que la liste soit exhaustive : des arêtes vives, une surface abrasive, rugueuse ou à haute température, du matériel de soudage, une source de chaleur, un appareil électrique présentant un danger ou une machine mobile.

Toujours vérifier qu'il n'y a pas d'obstacles en dessous de la zone de travail et que le trajet en cas de chute est dégagé.

Prévoir une distance de dégagement suffisante en dessous de la surface de travail.

Ne jamais ôter une étiquette apposée sur un produit; des informations et avertissements importants y sont en effet inscrits à l'intention de la personne/de l'utilisateur autorisé.

2.0 Compatibilité du Système

Les produits de protection antichute Miller sont conçus pour être utilisés en conjonction avec des composants Miller approuvés. Les substitutions ou les remplacements par des combinaisons de composants ou de sous-systèmes non approuvés peuvent nuire à leur sécurité de fonctionnement réciproque et ainsi remettre en cause la compatibilité des éléments du système. Cette incompatibilité peut nuire à la sécurité et à la fiabilité de l'ensemble du système.

2.1 Groupes de Produits Miller Fall Protection

Un programme complet de protection contre les chutes doit être considéré comme un « système total », débutant par une identification des risques et se terminant par une revue de la direction; cette revue doit avoir lieu en permanence. Pour Miller Fall Protection, ces produits représentent un « système dans un système ». Une protection maximale du travailleur passe par la mise en place et l'utilisation adéquate de trois composants clés du « système Miller ».

A. POINT D'ANCRAGE/CONNECTEUR D'ANCRAGE

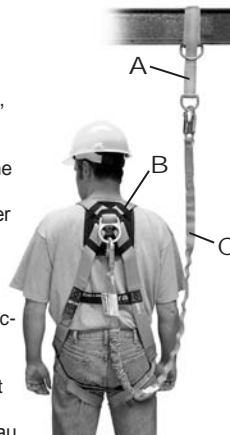
Le premier composant est le point d'ancrage/connecteur d'ancrage. Le point d'ancrage, également dénommé point de fixation, constitue un point d'attache sécuritaire des dispositifs de connexion et il doit pouvoir supporter 5000 lb (22.2 kN) par travailleur ou satisfaire aux exigences 1926.502 de l'OSHA, avec une marge de sécurité de 2, comme une poutre en I ou autre structure de supportage. Il est parfois nécessaire d'utiliser des connecteurs d'ancrage, comme la sangle transversale et le boulon à œil, afin de réaliser des connexions compatibles entre le dispositif de connexion et le point d'ancrage.

B. ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

L'équipement de protection individuelle porté par les travailleurs dans l'accomplissement de leurs tâches constitue le second composant. Miller Fall Protection fabrique des harnais de sécurité complets, des ceintures de maintien au travail et des ceintures de travail pour utilisation dans des conditions (de travail) bien précises. Un harnais de sécurité complet est étudié pour l'arrêt d'une chute libre et doit être porté par tout travailleur exposé à un risque de chute. Un harnais de sécurité complet doit être utilisé en même temps qu'un absorbeur d'énergie afin de réduire au minimum les forces présentes en cas de chute. Il est essentiel de porter le harnais de la bonne manière.

C. DISPOSITIF DE CONNEXION

Le dispositif de connexion constitue le dernier composant du système. L'élément le plus important du dispositif de connexion est l'absorbeur d'énergie incorporé. Que le dispositif soit une corde d'amarrage à absorbeur d'énergie ou un cordage de sécurité à rétraction automatique, il a été conçu pour réduire substantiellement les forces mises en jeu lors de l'arrêt d'une chute. Une corde d'amarrage constituée par une corde, une sangle ou un câble et servant de dispositif antichute DOIT ÊTRE utilisé en même temps qu'un absorbeur d'énergie (par exemple: enveloppe compacte SofStop de Miller).



Aucun de ces composants ne peut assurer à lui seul une protection contre les chutes. Utilisés comme un tout, ces composants forment le « système Miller » et constituent une partie du « système total de protection contre les chutes », système d'une importance vitale.



2.2 Instructions et Avertissements se Rapportant aux Composants

ANCRAGES

- Les ancrages doivent pouvoir supporter une charge de 5000 livres (22.2 kN) ou satisfaire aux exigences 1926.502 de l'OSHA, avec une marge de sécurité de 2.
- Les exigences ANSI qui s'appliquent aux ancrages sont les suivantes :
 - L'ancrage non certifié d'un dispositif anti-chute doit supporter une charge statique de 5000 lb (22.2 kN), tandis qu'un ancrage certifié doit supporter deux fois la force maximale mise en jeu lors de l'arrêt d'une chute.
 - Dans le cas d'un dispositif de maintien, l'ancrage non certifié doit supporter une charge statique de 3000 lb (13.3 kN), tandis qu'un ancrage certifié doit supporter deux fois la force prévisible.
 - Dans le cas d'une limitation de déplacement, l'ancrage non certifié doit supporter une charge statique de 1000 lb (4.5 kN), tandis qu'un ancrage certifié doit supporter deux fois la force prévisible.
 - L'ancrage utilisé dans un système servant au sauvetage doit supporter une charge statique de 3000 lb (13.3 kN) s'il n'est pas certifié ou de cinq fois la charge appliquée s'il est certifié.
 - Lorsque plusieurs dispositifs anti-chute individuels sont fixés à un même ancrage, les résistances d'ancrage ci-dessus doivent être multipliées par le nombre de dispositifs anti-chute rattachés à l'ancrage.
- Toujours travailler directement sous le point d'ancrage, pour éviter toute blessure par chute avec déplacement latéral.
- S'assurer que le connecteur d'ancrage est suffisamment haut pour qu'il n'y ait pas de risque de heurt d'un niveau inférieur en cas de chute.
- Lorsqu'on choisit un point d'ancrage, ne pas oublier qu'un absorbeur d'énergie peut s'allonger jusqu'à 3 1/2 pi (1.07 m).
- S'assurer que le point d'ancrage est situé à une hauteur limitant la distance de chute libre à 6 pi (1.8 m) ou moins.
- Un connecteur d'ancrage doit être compatible avec le crochet mousqueton ou le mousqueton et ne doit en aucun cas faire supporter une charge au système d'ouverture.
- Ne jamais utiliser un connecteur d'ancrage ne permettant pas de fermer le système d'ouverture d'un crochet mousqueton ou d'un mousqueton.

ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

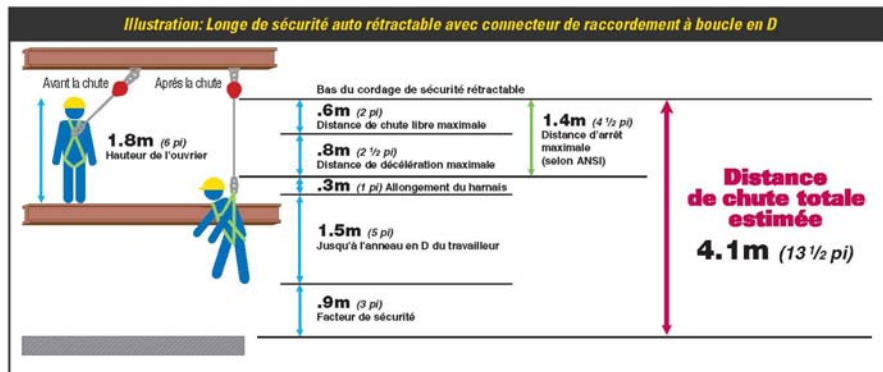
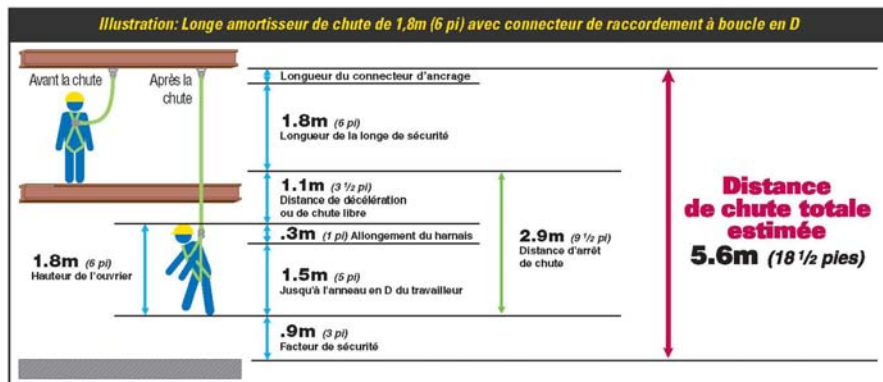
- Vérifier les boucles visuellement afin d'assurer des connexions adéquates et sûres avant chaque utilisation. Les sangles doivent être connectées et réglées pour un ajustement serré.
- Les dispositifs de connexion antichute doivent être fixés à l'anneau en D situé à l'arrière d'un harnais de sécurité complet. Un élément de fixation avant à anneau en D s'utilise comme dispositif anti-chute uniquement en cas de sauvetage, de maintien au travail, d'accès sur corde et pour toute application reconnue selon ANSI Z359.1 et dans laquelle le dispositif anti-chute individuel limite la distance de chute libre à 2 pi (0.6 m) et la force d'arrêt à 900 lb (4.0 kN).
- Les anneaux en D situés sur le côté et à l'avant doivent servir uniquement au maintien en place. (Remarque l'exception ci-dessus concernant l'anneau en D).
- Un anneau en D au niveau de l'épaule doit servir uniquement à la fonction de sauvetage.
- Ne jamais fixer un crochet mousqueton sans verrouillage à un anneau en D.
- Ne jamais fixer un crochet pélican à un anneau en D de harnais.
- Une ceinture de travail doit servir uniquement à la fonction de positionnement.

DISPOSITIFS DE CONNEXION

- Ne réaliser que des connexions compatibles.
- Utiliser uniquement des dispositifs de connexion de sécurité munis de crochets mousquetons à verrouillage ou de mousquetons à verrouillage automatique.
- Toujours vérifier visuellement que les crochets mousquetons et les mousquetons s'insèrent librement dans les anneaux en D ou les points d'ancrage, et que leurs systèmes d'ouverture sont bien fermés et verrouillés.
- Ne jamais rendre inutilisable un système d'ouverture à verrouillage ou en limiter l'action, ou modifier un dispositif de connexion de quelque façon que ce soit.
- S'assurer qu'un crochet mousqueton/mousqueton soit positionné de telle sorte que son système d'ouverture ne supporte jamais de charge.
- Utiliser obligatoirement un absorbeur d'énergie pour réduire les forces mises en jeu lors de l'arrêt d'une chute. Un absorbeur d'énergie Miller limite ces forces à 900 lb (4 kN).
- L'allongement d'un absorbeur d'énergie atteint 3 1/2 pi (1.07 m). Il est indispensable de tenir compte de l'allongement maximal lorsqu'on choisit un point d'ancrage.
- Fixer les dispositifs de telle sorte qu'il n'y ait aucune possibilité de heurter un niveau inférieur en cas de chute.
- Connecter les dispositifs de façon à limiter la chute libre à la distance la plus courte possible. [6 pi (1.8 m) au maximum]
- Ne jamais mettre en place une corde d'amarrage dans le but d'avoir une distance de chute libre de plus de six pieds.
- Ne jamais laisser une corde d'amarrage ou un cordage de sécurité rétractable prendre du mou (en se détendant).
- Ne pas faire passer une corde d'amarrage ou un cordage de sécurité, ni les brins d'une corde d'amarrage à deux brins sous, entre ou autour d'un bras, d'une jambe, du cou de l'utilisateur ou de tout autre obstacle.
- Ne pas faire de nœud dans une corde d'amarrage ou un cordage de sécurité ou l'enrouler autour d'arêtes brutes ou coupantes ou encore d'éléments de structure de petit diamètre.
- Ne jamais fixer plusieurs cordes d'amarrage les unes aux autres ou fixer une corde d'amarrage sur elle-même, à moins qu'elle ait été spécialement conçue à cet effet.

3.0 Calcul de La Distance de Dégagement

Il est important de savoir calculer la distance de dégagement possible, pour éviter de heurter un niveau inférieur en cas de chute. Les illustrations qui suivent démontrent des calculs simples au moyen d'une longe amortisseur de chocs et d'un câble de sécurité autorétractable. Dans le calcul de la distance de dégagement en cas de chute, la personne / l'utilisateur autorisé(e) doit tenir compte de toutes les variables, notamment la taille du travailleur, la longueur de la longe, la distance d'arrêt maximale du câble de sécurité autorétractable, la position de la personne (debout ou accroupie), et le connecteur d'ancrage utilisé, puis effectuer les ajustements nécessaires aux calculs.



Consultez toujours le manuel d'instructions sur le dispositif de raccordement utilisé pour obtenir plus de précisions et connaître les mises en garde plus spécifiques quant au calcul de la distance de dégagement en cas de chute.

Pour toute question sur le calcul de la distance de dégagement, contactez les Services techniques de Miller Fall Protection au 1-800-873-5242.

4.0 Inspection et Entretien

Les produits de protection antichute sont conçus pour les environnements de travail difficiles d'aujourd'hui. Afin de maintenir leur durée et leur rendement élevé, on doit inspecter fréquemment les composants du système. Inspecter à fond chaque produit avant chaque utilisation. Votre programme de sécurité doit comprendre une inspection régulière par une personne compétente, pour voir s'il n'y a pas d'usure, de dommages ou de corrosion.

4.1 Inspection Générale les Produits de Protection Antichute

NOTA : Les procédés suivants d'inspection générale visent toute une variété de produits de protection antichute, mais ne sauraient se substituer aux instructions spécifiques qui ont pu être fournies avec votre produit lors de l'expédition.

Suivre les instructions suivantes si elles s'appliquent à votre produit:

- ① **PRODUIT DANS SON ENSEMBLE**
Vérifier si le produit présente les signes suivants : sections pliées, fissurées, déformées, usées, dysfonctionnelles ou endommagées; attaches lâches ou pièces / composants manquants; détérioration; signes qui révèlent que le produit a été soumis à un arrêt de chute; ou toute autre indication de dommages / problèmes susceptibles d'influer sur l'intégrité et le fonctionnement du produit. En cas de doute, communiquer avec le fabricant.
- ② **ENSEMBLE DES MATÉRIAUX / FIBRES**
Lors de l'inspection des divers matériaux / fibres utilisés dans la fabrication du matériel de protection antichute, inspecter chaque section, la rotation et la flexion, pour détecter tout dommage, toutes coupures, brins / fibres sectionnés, ou signes de détérioration.

Sangles / Ceintures / Coutures

Prenez la sangle entre vos mains placées à 6 à 8 po d'écart. Courbez la sangle de façon à former un U inversé comme représenté. La tension superficielle résultante rend l'endommagement des fibres ou les ruptures plus faciles à voir. Répéter ce procédé sur toute la longueur de la sangle, en inspectant les deux côtés de chaque sangle. Recherchez les bords effilochés, fibres rompues, fils tirés, coupures, brûlures et dommages.



Corde

Lors de l'inspection de la corde d'une extrémité à l'autre, la faire tourner pour mettre éventuellement en évidence des fibres pelucheuses, usées, cassées ou coupées. Une zone affaiblie sous une charge extrême se remarque par un changement notable du diamètre (par rapport à celui d'origine). Après une brève période de rodage, le diamètre de la corde doit être uniforme d'un bout à l'autre.



Corde de fil / Câble métallique

ATTENTION : Toujours porter des gants quand on inspecte un câble métallique; les brins brisés peuvent causer des blessures!

En faisant tourner le câble métallique, vérifier la présence de coupures, d'éraillures ou d'usure inhabituelle. Les brins sectionnés se détachent du câble.



3 ENSEMBLE DU MATÉRIEL (Anneaux en D, boucles, boucles à pression, composants de connecteurs d'ancrage, fixations, boulons, goupilles, etc.)

Vérifier si le matériel présente des déformations, des fissures, des bris, de la corrosion ainsi que des bords rugueux ou coupants. S'assurer que les éléments de quincaillerie fonctionnent adéquatement, librement et uniquement pour les fins prévues par le fabricant.

Anneaux en D / Anneaux en O / Rembourrage

Vérifier si les anneaux en D / anneaux en O présentent des déformations, des fissures, des bris, de la corrosion ainsi que des bords rugueux ou coupants. L'anneau en D / en O doit pivoter librement. Vérifier s'il y a usure inhabituelle, des fibres effilochées ou sectionnées, ou des coutures brisées dans les attaches d'anneau en D / anneau en O. Les rembourrages doivent aussi être inspectés pour voir s'ils présentent des fissures, une usure excessive ou d'autres signes de dommage.



Boucles à pression / Mousquetons

Vérifier soigneusement le crochet et l'oeil, pour voir s'il n'y a pas de déformations, de fissures, de corrosion ou de corrosion par piqûres. Le système d'ouverture (avec verrou) doit s'insérer dans le nez sans se coincer et ne doit être ni déformé, ni bloqué par un obstacle. Le ressort du système d'ouverture doit exercer une force suffisante pour une bonne fermeture. Les verrous d'un système d'ouverture doivent empêcher ce dernier de s'ouvrir lors de la fermeture.



Cosses

Une cosse doit être solidement fixée dans l'oeil de l'épissure et aucun fil de cette épissure ne doit être détaché ni coupé. Les rebords de la cosse doivent être exempts d'arêtes vives, de déformations ou de fissures.



Ensemble des boucles

Vérifier toutes les boucles pour voir si elles présentent des déformations, des fissures ainsi que des bords rugueux ou coupants. Vérifier s'il y a usure inhabituelle, des fibres effilochées ou sectionnées, ou des coutures brisées des attaches de boucle. S'assurer que les boucles s'engagent correctement.



Boucles à ardillons / Crans: S'assurer que les ardillons ne présentent aucune déformation et qu'ils peuvent bouger librement, de l'avant à l'arrière. Le cylindre doit se mouvoir librement. Vérifiez s'il y a de la déformation ou des bords coupants; vérifiez s'il y a des crans lâches, déformés ou brisés. Les sangles / ceintures ne doivent pas présenter de crans additionnels.



Boucles à emboîtement à friction et crénelées: Vérifiez si la boucle présente une certaine déformation. Les barres extérieures et les barres centrales doivent être droites. Portez une attention particulière aux coins et aux points de fixation à la barre centrale.



Boucles à raccord rapide: Vérifiez si la boucle présente une certaine déformation. Les barres extérieures et les barres centrales doivent être droites. Assurez-vous que le mécanisme de dégagement à double languette est exempt de débris et s'engage correctement.



4 ABSORBEUR D'ÉNERGIE À ENVELOPPE COMPACTE

Examiner la partie extérieure de l'enveloppe, pour voir s'il n'y a pas de trous dus à des brûlures ou des déchirures. Vérifier de près les coutures des zones où l'enveloppe est rattachée aux anneaux en D, aux ceintures ou aux cordes d'amarrage pour voir s'il n'y a pas de fils détachés, de déchirures, de détérioration ou autres indices d'activation.



5 INDICATEUR D'ARRÊT DE CHUTE

Vérifier s'il y a des signes d'activation (c.-à-d. fanion d'avertissement déployé, indication de rouge sur la boucle à pression, rembourrage dorsal de l'indicateur de chute étiré ou brisé, etc.). En cas de doute, renseignez-vous auprès du fabricant pour voir si le produit que vous avez est muni d'un indicateur de chute.

4.2 Types de Dommages Matériels

CHALEUR	PRODUITS CHIMIQUES	MÉTAL FONDU OU FLAMME	PEINTURES ET SOLVANTS
Exposée à une chaleur excessive, une corde/une sangle devient cassante comme du verre, se ratatine et prend une couleur brunâtre. Les fibres se cassent lorsqu'on les fléchit. Ne pas utiliser à une température supérieure à 180°F (82°C).	Le changement de couleur se présente habituellement sous la forme d'une maculation ou d'une empreinte brunâtre. Fissures transversales lorsqu'on plie le cordage/la sangle sur un mandrin. Perte d'élasticité dans le cordage/la sangle.	Les fils de cordage/sangle fusionnent. Points durs brillants. Dur et cassant au toucher.	La peinture qui durcit après avoir pénétré nuit au bon déplacement des fibres. Les agents de séchage et les solvants contenus dans certaines peintures produisent des dommages semblables à ceux dus à des produits chimiques.

Pour toute question sur le tableau ci-dessus, contactez les Services techniques Miller au 1-800-873-5242.

4.3 Nettoyage et Entreposage

Grâce à un entretien de base, on prolonge la durée de vie des équipements Miller Fall Protection et on leur permet de mieux remplir leur fonction de sécurité vitale. Un entreposage et un entretien adéquats après utilisation ont autant d'importance que le nettoyage des équipements pour en ôter la saleté, les produits corrosifs ou les contaminants. L'endroit réservé à l'entreposage doit être propre, sec et exempt de fumées ou de substances corrosives. Ôter la saleté en surface avec une éponge imbibée d'eau. Sécher l'éponge en la comprimant. Tremper l'éponge dans une solution douce d'eau et de savon ou détergent du commerce. Travailler avec une brosse épaisse, en un mouvement de va-et-vient vigoureux. Sécher ensuite en essuyant avec un chiffon propre. Suspendre pour le séchage, mais à l'abri de la chaleur excessive, de la vapeur ou de la lumière solaire (éviter une exposition prolongée).

5.0 Catégories de Produits Fonctionnels

Les produits de protection antichute peuvent se répartir en cinq catégories fonctionnelles: arrêt de chute, montée à l'échelle, positionnement, suspension et récupération.



ARRÊT DE CHUTE

Un système d'arrêt de chute est nécessaire s'il existe un risque de chute d'une certaine hauteur pour un travailleur.

En règle générale, Miller Fall Protection recommande qu'un tel système soit utilisé chaque fois qu'une hauteur de travail atteint six pieds ou plus. La hauteur de travail est définie comme la distance entre la surface de marche/travail et le sol ou un niveau inférieur. Un système d'arrêt de chute est conçu pour être passif et n'entrera en fonction que si une chute se produit. Les produits suivants sont ceux recommandés par Miller Fall Protection comme partie d'un système d'arrêt de chute.

1. Équipement de Protection Individuelle: **Harnais Intégral**
2. Dispositif de Raccordement: **Câble de sécurité autorétractable ou longue amortisseur de chocs**
3. Point D'ancrage/Connecteur D'ancrage: **Poutre de Support/Courroie en Croisillon**





MONTÉE À L'ÉCHELLE

Le système de montée à l'échelle est un système d'arrêt de chute habituellement installé sur des échelles ou des tours, ou adjacent à celles-ci, et permet au travailleur de monter et de descendre dans son milieu de travail tout en étant constamment protégé contre les chutes. Voici des exemples de système de montée à l'échelle :

1. Équipement de Protection Individuelle: **Harnais Intégral**
2. Dispositif de Raccordement: **Coulisseau de Sécurité ou Autre Produit D'arrêt de Chute.**
3. Connecteur D'ancrage / Point D'ancrage: **Câble de Sécurité Vertical / Échelle**



POSITIONNEMENT

Le système de positionnement individuel maintient le travailleur en place en lui procurant un environnement de travail mains libres. Chaque fois qu'il se penche en arrière, le système entre en fonction et devient « actif ». Voici un exemple de système de positionnement largement utilisé :

1. Équipement de Protection Individuelle: **Harnais Intégral**
2. Dispositif de Raccordement: **Assemblage Chaîne Rebar**
3. Point D'ancrage: **Symons Form**



À noter qu'un système d'arrêt de chute doit être utilisé en conjonction avec le système de positionnement individuel. L'utilisation d'un tel système mixte est nécessaire parce qu'un système de positionnement individuel n'est pas conçu pour arrêter les chutes. En utilisant ce système mixte, les composants d'arrêt de chute seront activés si jamais le travailleur fait une chute en travaillant ou en changeant de position de travail.



SUSPENSION

Le système de suspension individuel, largement utilisé dans les industries de lavage de fenêtres et de peinture, est conçu pour faire descendre et soutenir le travailleur tout en lui procurant un environnement de travail mains libres. Les éléments d'un système de suspension typique sont :

1. Équipement de Protection Individuelle: **Sollette**
2. Dispositif de Raccordement: **Filin/Courroie de Retenue**
3. Connecteur D'ancrage: **Boulon D'ancrage/Mousqueton**

Les éléments du système de suspension n'étant pas conçus pour arrêter une chute libre, un système d'arrêt de chute devrait être utilisé conjointement avec le système de suspension personnel. Ce système n'entre en action que si une chute libre se produit.



RÉCUPÉRATION

La dernière catégorie est le plus souvent utilisée dans des espaces restreints, et est connue sous le nom de système de récupération individuel / d'arrêt de chute. Ce système est essentiellement utilisé quand des travailleurs doivent être descendus dans des réservoirs, trous d'hommes, etc., et peuvent devoir être remontés en cas d'urgence. Voici un système de récupération personnel typique :

1. Équipement de Protection Individuelle: **Harnais Intégral**
2. Dispositif de Raccordement: **Courroie de Retenue Rétractable/Unité de Secours**
3. Connecteur D'ancrage: **Trépied**

Gracias

Le agradecemos su compra de equipo anticaídas Miller. Los productos de la marca Miller son manufacturados para cumplir con las más altas normas de calidad en nuestra fábrica, la cual posee la certificación ISO 9001:2000. Cuidados como es debido, los equipos anticaídas Miller le servirán muchos años.

⚠ ADVERTENCIA

Toda persona que use este equipo debe leer, comprender y seguir cabalmente todas las instrucciones. No hacerlo podría tener como consecuencia lesiones graves o mortales. No use este equipo si no ha sido debidamente entrenado.

¿Consultas?

LLAMAR AL
1.800.873.5242

Es fundamental que la persona o usuario autorizado de este equipo anticaídas lea y comprenda las presentes instrucciones. Además, es responsabilidad del empleador que todos los usuarios hayan recibido capacitación para usar, inspeccionar y dar el debido mantenimiento al equipo anticaídas. La capacitación anticaídas debe ser parte integral de un programa completo de seguridad.

La utilización correcta de los sistemas de detención de caídas puede salvar vidas y disminuir las posibilidades de lesiones graves en caso de una caída. Los usuarios deben estar conscientes de que las fuerzas ejercidas para detener una caída o durante una suspensión prolongada pueden causar lesiones. Consulte a un médico en caso de duda sobre la capacidad del usuario para emplear este producto. Las mujeres embarazadas y los niños no deben usar este producto.

1.0 Requisitos Generales, Advertencias y Limitaciones

Deben suministrarse a las personas y usuarios autorizados todas las advertencias e instrucciones.

Todas las personas y usuarios autorizados deben consultar los reglamentos de seguridad laboral y las normas ANSI o CSA que correspondan. Las etiquetas del producto contienen información sobre los reglamentos OSHA y las normas ANSI y CSA que cumple el producto.

Siempre deben tomarse las debidas precauciones al retirar del área de trabajo obstrucciones, basura, material y otros peligros reconocidos que pudieran causar lesiones o interferir en el funcionamiento del sistema.

Todo el equipo debe ser inspeccionado visualmente antes de cada uso de conformidad con las instrucciones del fabricante.

Todo el equipo debe ser inspeccionado con regularidad por una persona calificada.

A fin de reducir al mínimo las posibilidades de un desenganche accidental, una persona competente debe garantizar la compatibilidad del sistema.

El equipo no debe ser alterado de ninguna forma. Las reparaciones deben ser efectuadas exclusivamente por el fabricante del equipo o bien por personas o entidades autorizadas por escrito por el fabricante.

Todo producto con deformidades, desgaste anormal o deterioro debe ser desechado de inmediato.

Todo equipo sometido a una caída debe ser puesto fuera de servicio.

El usuario debe contar con un plan y medios de rescate a mano para poder aplicarlos al usar este equipo.

Jamás lo utilice para fines distintos al proyectado. No use jamás el equipo para remolcar o izar objetos.

Debe protegerse todo el material sintético con el objeto de mantenerlo alejado de escorias, chispas calientes, llamas y otras fuentes de calor. Para tales usos se recomienda el uso de materiales resistentes al calor.

Jamás use materiales naturales (cáñamo de Manila, algodón, etc.) como parte de un sistema de protección contra caídas.

Al seleccionar equipo anticaídas deben tomarse en cuenta los riesgos medioambientales. No debe exponerse el equipo a sustancias químicas que puedan producir un efecto perjudicial. En ciertos ambientes con presencia de determinados agentes químicos o ácidos se debe usar poliéster. En caso de duda consulte al fabricante.

No permita que la cuerda o el tejido entren en contacto con cualquier cosa que pueda dañarlos, como superficies afiladas, abrasivas, ásperas o a alta temperatura, soldadura, fuentes de calor, peligros eléctricos o maquinaria en movimiento.

Siempre revise para ver si hay obstrucciones abajo del área de trabajo con el fin de asegurarse de que esté despejada la trayectoria de una posible caída.

Deje una distancia segura de caída adecuada abajo de la superficie de trabajo.

Nunca desprenda etiquetas de los productos, las cuales pueden incluir importantes advertencias e información para la persona o usuario autorizado.

2.0 Compatibilidad del Sistema

Los productos anticaídas Miller están fabricados para usarse con componentes aprobados por dicha compañía. La sustitución o reemplazo de dichos componentes con combinaciones no aprobadas de componentes o subsistemas, puede afectar o interferir en el funcionamiento seguro de cada componente y poner en peligro la compatibilidad dentro del sistema. Esta incompatibilidad puede afectar la fiabilidad y seguridad del sistema total.

2.1 Grupos de Productos Anticaídas Miller

Un programa integral anticaídas debe ser visto como un "sistema total" que comienza con el reconocimiento del peligro y culmina con una revisión administrativa continua. Miller Fall Protection considera sus productos como "un sistema dentro de un sistema". Tres componentes principales del "sistema Miller" deben estar en su lugar y usarse debidamente para que puedan proporcionar la máxima protección al trabajador.

A. PUNTO DE ANCLAJE / CONECTOR DE ANCLAJE

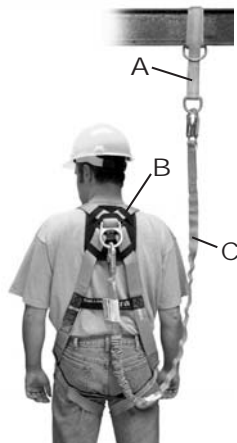
El primer componente es el punto de anclaje / conector de anclaje. El punto de anclaje, también conocido como punto de amarre, es un punto seguro utilizado para fijar los dispositivos de conexión y debe ser capaz resistir 5000 lb (22.2 kN) por trabajador o cumplir con los requisitos de la norma OSHA 1926.502 para un factor de seguridad de dos, como los de una viga "I" u otra estructura de soporte. A veces se requieren conectores de anclaje, por ejemplo, correas para travesaños y pernos de argolla, para que las conexiones sean compatibles entre el dispositivo de conexión y el punto de anclaje.

B. APAREJO

El segundo componente del sistema es el equipo de protección personal que traen puesto los trabajadores mientras realizan su labor. Miller Fall Protection fabrica arneses de cuerpo entero, cinturones de posicionamiento y cinturones para entornos de trabajo específicos. Los arneses de cuerpo entero están diseñados para contribuir a la parada de una caída libre y se deben usar siempre que el trabajador esté expuesto a una posible caída libre. Para reducir al mínimo las fuerzas de la caída, el arnés de cuerpo entero se debe usar conjuntamente con un equipo amortiguador de impacto. Es imperativo usar el arnés como es debido.

C. DISPOSITIVO DE CONEXIÓN

El último componente del sistema es el dispositivo de conexión. La característica más importante del dispositivo de conexión es el amortiguador de impacto incorporado. Independientemente de que dicho dispositivo sea una cuerda de seguridad con amortiguador de impacto o una cuerda salvavidas retráctil, ambas están diseñadas para reducir de manera impresionante las fuerzas ejercidas para detener la caída. Las cuerdas de seguridad de fibra, tejidas o de alambre usadas para la detención de caídas DEBEN usarse conjuntamente con un amortiguador de impacto (por ejemplo, el paquete Miller SofStop).



De manera individual, ninguno de estos componentes ofrece protección contra una caída. Usados en conjunto como es debido, conforman el "sistema Miller" y se convierten en una parte de vital importancia del "sistema completo de protección contra caídas".



2.2 Advertencias y Limitaciones con Respecto a los Componentes

ANCRAGES

- Los anclajes deben ser capaces de soportar 5,000 libras (22.2 kN) o cumplir los requisitos de la norma OSHA 1926.502 con un factor de seguridad de dos.
- Los requisitos para el anclaje basados en las normas ANSI son como sigue:
 - Para los sistemas de detención de caídas, los anclajes deben poder soportar una carga estática de 5,000 lb (22.2 kN) en el caso anclajes no certificados o dos veces la fuerza de detención máxima en el caso de anclajes certificados.
 - Para los sistemas de detención de posicionamiento, los anclajes deben poder soportar una carga estática de 3,000 lb (13.3 kN) en el caso anclajes no certificados o dos veces la fuerza previsible en el caso de anclajes certificados.
 - Para limitación de desplazamiento, los anclajes deben poder soportar una carga estática de 1,000 lb (4.5 kN) en el caso anclajes no certificados o dos veces la fuerza previsible en el caso de anclajes certificados.
 - Para los sistemas de rescate, los anclajes deben poder soportar una carga estática de 3,000 lb (13.3 kN) en el caso anclajes no certificados o cinco veces la carga aplicada en el caso de anclajes certificados.
 - Cuando se sujeta más de un sistema personal de detención de caídas a un anclaje, se deben multiplicar las fuerzas de anclaje indicadas arriba por el número de sistemas sujetados a dicho anclaje.
- Siempre trabaje directamente bajo el punto de anclaje para evitar una lesión por caída columpiada.
- Asegúrese de que el conector de anclaje se encuentre a una altura tal que, en caso de una caída, no haga impacto en un nivel inferior.
- Al seleccionar un punto de anclaje, siempre recuerde que los amortiguadores de impacto pueden estirarse hasta 3 1/2 pies (1.07 m).
- Asegúrese de que la altura del punto de anclaje limite la distancia de caída libre a 6 pies (1.8 m) o menos.
- El conector de anclaje debe ser compatible con el gancho de resorte o mosquetón, y no debe aplicar ninguna carga en el linguete.
- Jamás use un conector de anclaje que impida el cierre del gancho de resorte o del mosquetón.

APAREJO

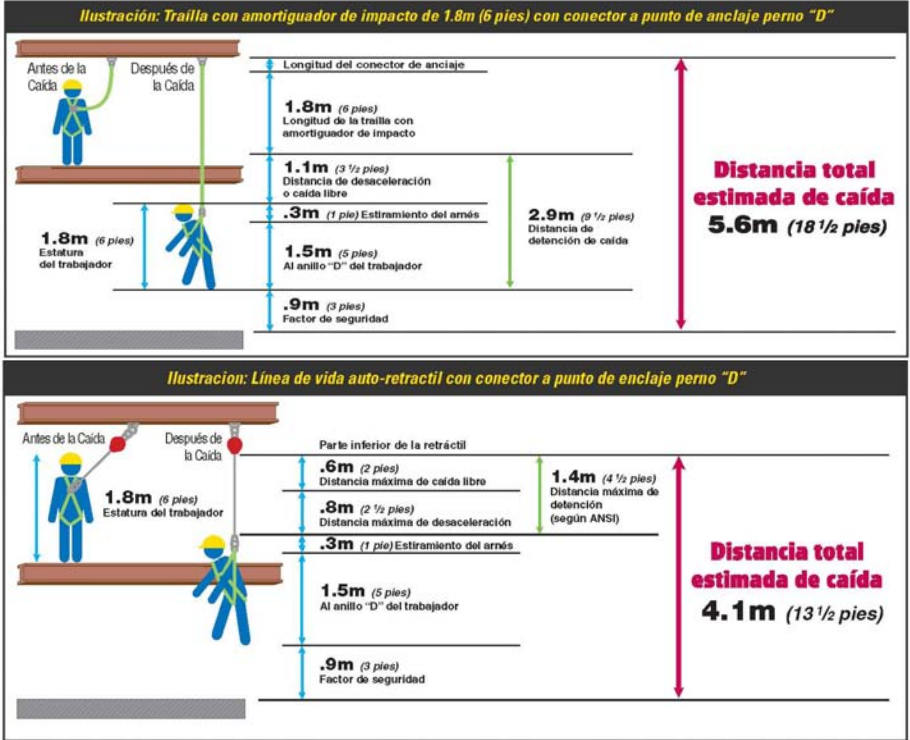
- Cada vez antes de usar el equipo revise visualmente todas las hebillas para asegurarse de que las conexiones sea hayan realizado correctamente y sean seguras. Todas las correas deben estar conectadas y ajustadas para que ofrezcan un ajuste apretado.
- Los dispositivos de conexión para protección anticaídas deben estar conectados al anillo "D" posterior del arnés de cuerpo entero. Un elemento de fijación de anillo "D" frontal puede usarse para detención de caídas sólo en rescates, posicionamiento de trabajo, acceso con cuerda y otros usos reconocidos en la norma ANSI Z359.1, en los cuales el sistema personal de detención de caídas limita la distancia máxima de caída libre a 2 pies (0.6 m) y limita la fuerza máxima de detención a 900 lb (4.0 kN).
- Los anillos "D" laterales y frontales sólo deben usarse para posicionamiento. (Lea la excepción con respecto al anillo "D" señalada arriba.)
- Los anillos "D" para los hombros deben usarse exclusivamente para rescate.
- Jamás conecte ganchos aseguradores sin traba a un anillo "D" de un arnés.
- Jamás conecte un gancho (pelicano) de barra a un anillo "D" de un arnés.
- Los cinturones deben usarse sólo para posicionamiento.

DISPOSITIVOS DE CONEXIÓN

- Sólo conecte elementos compatibles.
- Use exclusivamente dispositivos de conexión con ganchos de resorte o mosquetones de autoaseguramiento.
- Siempre verifique visualmente que cada gancho de resorte y mosquetón se enganche sin problemas al anillo "D" o al punto de anclaje y que el linguete esté perfectamente cerrado y trabado.
- Jamás inutilice ni restrinja un linguete de aseguramiento ni modifique en modo alguno los dispositivos de conexión.
- Asegúrese de que el gancho de resorte o el mosquetón estén colocados de tal manera que no sometan a cargas al linguete.
- Para disminuir las fuerzas de detención de caída se requiere el uso de amortiguadores de impacto. Los amortiguadores de impacto Miller Shock limitan la fuerza de detención de caída a 900 lb (4 kN).
- Fuerza de detención promedio = 874 lb (3.8 kN)
- Los amortiguadores de impacto pueden alargarse hasta 3 1/2 pies (1.07 m). Es menester tener en cuenta este alargamiento máximo a la hora de escoger un punto de anclaje.
- Realice el amarre de tal manera que no impacte contra un nivel inferior en caso de una caída.
- Conecte los componentes de manera tal que la caída libre se limite a la menor distancia posible [6 pies (1.8 m) máximo].
- Jamás apareje una cuerda de seguridad de dos perneras para permitir una caída libre de una longitud superior a seis pies.
- Nunca permita que una cuerda de seguridad o salvavidas retráctil se ponga holgada.
- Nunca permita que una cuerda de seguridad o una cuerda salvavidas, o ninguna de las perneras de una cuerda de seguridad de dos perneras pasen por abajo de los brazos, piernas, cuello o ningún obstáculo, entre ellos, ni se enreden alrededor de los mismos.
- No haga nudos en las cuerdas de seguridad ni en las cuerdas salvavidas, ni las enrolle alrededor de bordes afilados o ásperos o de miembros estructurales delgados.
- No conecte varias cuerdas de seguridad entre sí, ni conecte una cuerda de seguridad a sí misma, salvo que esté específicamente diseñada para tal fin.

3.0 Cálculo de La Distancia Segura de Caída

Es importante comprender cómo calcular la distancia segura de una posible caída para evitar tocar un nivel inferior. En los siguientes diagramas se muestran cálculos de ejemplo usando una cuerda de seguridad con amortiguación de impacto y una cuerda salvavidas autorretráctil. Al calcular en la realidad la distancia segura de caída, la persona o usuario autorizado debe tener en consideración todas las variables, como la estatura del trabajador, la longitud de la cuerda de seguridad, la distancia máxima de detención de la cuerda salvavidas autorretráctil, la posición de la persona (de pie o agachado) y el conector de anclaje empleado, y luego debe hacer los ajustes necesarios a los cálculos.



Siempre consulte el manual de instrucciones del dispositivo de conexión empleado para tener información y advertencias más específicas en relación con el cálculo de la distancia segura de caída.

Si tiene preguntas sobre la forma de calcular la distancia segura de caída, comuníquese con el Departamento de Servicio Técnico de Miller Fall Protection, o llame al 1-800-873-5242.

4.0 Inspección y Mantenimiento

Los productos anticaídas Miller están fabricadas para los rudos ambientes de trabajo de hoy en día. Para mantener su vida útil y gran desempeño, los componentes del sistema deben inspeccionarse con frecuencia. Inspeccione meticulosamente cada producto cada vez antes de usarlos. Debe ser parte del programa de seguridad una inspección habitual realizada por una persona competente para buscar indicios de desgaste, daños o corrosión.

4.1 Inspección General de los Productos Anticaídas

NOTA: Los siguientes procedimientos de inspección general tienen el objeto de abarcar una variedad de productos para protección contra caídas, pero no deben aplicarse en lugar de procedimientos más específicos que puedan haber sido suministrados con el producto adquirido al momento de embarcar éste.

Efectúe los siguientes procedimientos si corresponden al producto adquirido por usted:

1 TODO EL PRODUCTO EN GENERAL
 Inspeccione el producto para ver si tiene cualquiera de los siguientes defectos: está doblado, agrietado, distorsionado, desgastado, funciona mal o tiene partes dañadas; elementos de unión sueltos o partes o componentes faltantes; deterioro; señales de que el producto ha sido sujeto a una detención de caída; o cualquier otra indicación de daños o problemas que puedan afectar la integridad y desempeño del producto. Si tiene dudas comuníquese con el fabricante.

2 TODOS LOS MATERIALES Y FIBRAS
 Al inspeccionar los diferentes materiales y fibras utilizados en la fabricación de productos anticaídas, asegúrese de inspeccionar cada sección, girándola y flexionándola, para revelar cualquier daño, cortadura, hebra o fibra rotas o señales de deterioro que pueda haber.

Tejido / Cinturones / Costuras

Sujete la cincha con sus manos colocadas de 6 a 8 pulgadas de separación. Curve la cincha formando una U invertida como se muestra. La tensión superficial resultante permite que las fibras dañadas o los cortes sean visibles con mayor facilidad. Continúe este procedimiento con todo el largo de la cincha, inspeccionando ambos lados de cada correa. Verifique si hay bordes deshilachados, fibras rotas, puntadas tiradas, cortes, quemaduras y daño químico.



Cuerda de fibra

Gire la cuerda de fibra mientras la inspecciona de un extremo a otro para ver si hay fibras deshilachadas, gastadas, rotas o cortadas. Las áreas debilitadas causadas por cargas extremas se manifiestan en forma de un cambio notable en el diámetro original de la pieza. El diámetro de la cuerda debe ser uniforme a todo lo largo, después de un breve período de uso inicial.



Cuerda de Alambre

PRECAUCIÓN: Siempre póngase guantes al inspeccionar cuerdas de alambre; ¡las hebras rotas pueden causar lesiones!

Mientras gira la cuerda de alambre, observe para ver si tiene cortaduras o áreas desgarradas, o si el alambre tiene patrones de desgaste inusuales. Las hebras rotas se separan del cuerpo de la cuerda de alambre.



3 TODAS LAS PIEZAS (anillos “D”, hebillas, ganchos de resorte, componentes de los conectores de anclaje, elementos de unión, pernos, pasadores, etc.)

Inspecciónelos para ver si están distorsionados o tienen grietas, roturas, corrosión o bordes ásperos o afilados. Asegúrese de que los componentes de las piezas funcionen correcta y libremente, y sólo de la manera especificada por el fabricante.

Anillos “D” / Anillos redondos / Almohadillas

Revise los anillos “D” y los redondos para ver si están distorsionados o tienen grietas, roturas o bordes ásperos o afilados. Tanto los anillos “D” como los redondos deben pivotear libremente. Inspeccione para ver si hay un desgaste anormal, fibras desgarradas o cortadas o costuras rotas en las uniones de los anillos “D” y de los anillos redondos. También las almohadillas deben inspeccionarse para ver si hay agrietamiento, desgaste excesivo u otras señales de daños.



Ganchos de resorte / Ganchos de barra / Mosquetones

Inspeccione cuidadosamente el gancho y el ojo para ver si tienen deformaciones, grietas, corrosión o superficies picadas. El linguete (el pestillo) debe asentar en la punta del gancho sin atorarse, y no debe tener distorsiones ni obstrucciones. El resorte debe ejercer suficiente fuerza para cerrar firmemente el linguete. Las trabas del linguete deben evitar la apertura de éste cuando cierra.



Casquillos

El casquillo debe estar firmemente asentado en el ojo del empalme, y éste debe carecer de hebras flojas o cortadas. Los bordes del casquillo deben carecer de bordes afilados, distorsiones y grietas.



Todas las hebillas

Revise todas las hebillas para ver si están distorsionadas o tienen grietas, roturas o bordes ásperos o afilados. Inspeccione para ver si hay un desgaste anormal, fibras desgarradas o cortadas o costuras rotas en las uniones de las hebillas. Asegúrese de que las hebillas enganchen debidamente.



Hebillas de lengüeta / Ojillos: Las lengüetas de las hebillas deben carecer de distorsiones tanto en la forma como en el movimiento. Deben traslapar la armazón de la hebilla y moverse libremente de atrás para adelante en su alojamiento. El rodillo debe girar libremente en la armazón. Revise para ver si hay alguna distorsión o bordes afilados. Inspeccione los ojillos para ver si están sueltos, distorsionados o rotos. El tejido o cinturones no deben tener agujeros perforados adicionales.



Fricción y hebillas machihembradas ranuradas: Inspeccione la hebilla para ver si tiene distorsiones. Las barras exteriores y centrales deben estar rectas. Preste atención en particular a las esquinas y puntos de unión con la barra central.



Hebillas de conexión rápida: Inspeccione la hebilla para ver si tiene distorsiones. Las barras exteriores y centrales deben estar rectas. Asegúrese de que el mecanismo de apertura de doble orejeta esté libre de basura y enganche correctamente.



4 AMORTIGUADOR DE IMPACTO TIPO PAQUETE

Debe examinarse la parte exterior del paquete para ver si tiene agujeros o desgarramientos. Deben examinarse las costuras de las zonas donde el paquete está cosido a los anillos “D”, cinturones o cuerdas de seguridad para ver si hay hebras sueltas, desgarres o deterioro y otras señales de activación.



5 INDICADOR DE DETENCIÓN DE CAÍDAS

Inspeccione el indicador para ver si muestra señales de haber sido activado (p. ej., bandera de advertencia desplegada, rojo indicado en el gancho de resorte, indicador de caída estirado o roto en la almohadilla del anillo trasero, etc.). Si no sabe con seguridad si el producto está equipado con indicador de caída, sírvase comunicarse con el fabricante.

4.2 Tipos de Daños del Material

CALOR	SUSTANCIAS QUÍMICAS	METAL FUNDIDO O LLAMA	PINTURAS Y SOLVENTES
Sometidas a calor excesivo, las correas tejidas y las cuerdas se vuelven quebradizas y tienen aspecto apergaminado y tono amarillado. Las fibras se rompen al ser flexionadas. No debe usarse a temperaturas superiores a 180 °F (82 °C).	Se produce un cambio de color, y por lo general aparece como una mancha o borrón amarillado. Grietas transversales cuando la cuerda o correa tejida se enrolla en un mandril. Pérdida de elasticidad en la cuerda o correa tejida.	Las hebras de la cuerda o tira tejida se fusionan entre sí. Puntos brillantes duros. Duros y quebradizos al tacto.	La pintura que penetra y se seca, restringe el movimiento de las fibras. Los agentes de secado y solventes de algunas pinturas aparecen como daño de sustancias químicas.

Si tiene preguntas acerca de la tabla anterior, comuníquese con el Departamento de Servicio al Cliente de Miller Fall Protection, al 1-800-873-5242.

4.3 Limpieza y Almacenamiento

Con un cuidado básico de todo el equipo Miller Fall Protection se prolonga la vida de servicio de la unidad y se contribuye al correcto desempeño de su vital función de seguridad. Un correcto almacenamiento y mantenimiento después de usarse el equipo son tan importantes como la debida limpieza del mismo con respecto a la suciedad, corrosivos y contaminantes. Las áreas de almacenamiento deben estar limpias, secas y carentes de exposición a emanaciones y agentes corrosivos. Elimine toda la suciedad de la superficie con una esponja humedecida sólo con agua. Estruje la esponja para dejarla seca. Sumerja la esponja en una solución suave de agua y jabón o detergente comercial. Forme una capa espesa de espuma con un movimiento enérgico de vaivén. Luego seque con un paño limpio. Deje colgando libremente la pieza para secarla, lejos de un calor o vapor excesivos, y sin dejarla expuesta a la luz solar por períodos de tiempo prolongados.

5.0 Categorías Funcionales de los Productos

Los productos anticaídas pueden clasificarse en cinco categorías funcionales. Detención de caídas, subir escaleras, posicionamiento, suspensión y rescate.



DETENCIÓN DE CAÍDAS

Un sistema de detención de caídas es necesario si existe cualquier riesgo de que un trabajador pueda caerse desde una posición elevada.

Como regla general, Miller Fall Protection recomienda que se utilice un sistema de detención de caídas siempre que se trabaje a una altura de seis pies o más. La altura de trabajo se define como la distancia desde la superficie de trabajo/marcha hasta el suelo o un nivel inferior. Un sistema de detención de caída es diseñado para ser pasivo y solamente entra en servicio si es que se produce una caída. A continuación se indican los productos recomendados por Miller Fall Protection como parte del sistema de detención de caídas:

1. Equipo de Protección Personal: **Arnés de Cuerpo Completo**
2. Dispositivo de Conexión: **Cuerda Salvavidas Retráctil o Cuerda de Seguridad con Amortiguación de Impacto**
3. Punto de Anclaje/Conector de Anclaje: **Correa para Traviesa/ Viga de Soporte**





SUBIR ESCALERAS

El sistema para subir escaleras es un sistema para detención de caídas normalmente montado en escaleras o torres –o adyacente a éstas– el cual permite al trabajador subir y bajar en el lugar de trabajo contando al mismo tiempo con protección contra caídas continua. A continuación se presenta un ejemplo de un sistema para subir escaleras:

1. Equipo de Protección Personal: **Arnés de Cuerpo Completo**
2. Dispositivo de Conexión: **Sujetacuerdas u Otro Dispositivo para Detención de Caídas**
3. Conector de Anclaje / Punto de Anclaje: **Cuerdas Salvavidas Vertical / Escalera**



POSICIONAMIENTO

El sistema de posicionamiento personal mantiene al trabajador en su lugar y le permite trabajar con las manos libres. Siempre que un trabajador se echa hacia atrás, el sistema se activa, transformándolo en un sistema “activo.” A continuación se proporciona un ejemplo de un sistema de posicionamiento muy usado.

1. Equipo de Protección Personal: **Arnés de Cuerpo Completo**
2. Dispositivo de Conexión: **Conjunto de Cadena Rebar**
3. Punto de Anclaje: **Symons**



Tenga en cuenta que el sistema para detención de caídas debe usarse en conjunto con el sistema personal para posicionamiento. Este sistema combinado es necesario ya que un sistema personal para posicionamiento no es para detención de caídas. Mediante la utilización de un sistema combinado, los componentes para detención de caídas se activan si el trabajador sufre una caída al estar realizando su trabajo o al cambiar de posición de trabajo.



SUSPENSIÓN

Los sistemas de suspensión personales, los cuales se usan ampliamente en los ramos de lavado de ventanas y pintura, sirven para bajar y brindar apoyo al trabajador al mismo tiempo que le permiten trabajar con las manos libres. Estos sistemas son usados ampliamente en las industrias de limpieza de ventanas y pintura y están diseñados para bajar y apoyar a un trabajador a la vez que le deja las manos libres para trabajar. Los componentes de un sistema de suspensión típica son:

1. Equipo de Protección Personal: **Silleta**
2. Dispositivo de Conexión: **Cuerda de Trabajo/Cuerda Salvavidas**
3. Punto de Anclaje: **Perno de Anclaje/Mosquetón**



Debido a que los componentes del sistema de suspensión no están diseñados para detener una caída libre, se debe usar un sistema de apoyo de detención de caída conjuntamente con el sistema de suspensión personal. Este sistema de detención de caída solamente se activará si el trabajador sufre una caída libre.



RESCATE

La categoría final se usa con mayor frecuencia en espacios confinados, y se conoce como sistema personal para rescate y detención de caídas. Este sistema es primordialmente usado donde los trabajadores deben ser bajados hacia depósitos, pozos de inspección, etc. y pueden requerir ser traídos a la superficie desde arriba en caso de una emergencia. A continuación se indica el sistema de rescate personal típico:

1. Equipo de Protección Personal: **Arnés de Cuerpo Completo**
2. Dispositivo de Conexión: **Cuerda Salvavidas Retráctil/ Unidad de Rescate**
3. Punto de Anclaje: **Trípode**

Inspection and Maintenance Log

Registre D'inspection et D'entretien

Registro de Inspección y Mantenimiento

DATE OF MANUFACTURE: _____
 DATE DE FABRICATION / FECHA DE FABRICACIÓN

MODEL NUMBER: _____
 NUMÉRO DE MODÈLE / NÚM. DE MODELO

DATE PURCHASED: _____
 DATE D'ACHAT / FECHA DE COMPRA

INSPECTION DATE DATE D'INSPECTION FECHA DE INSPECCIÓN	INSPECTION ITEMS NOTED POINTS NOTÉS LORS DE L'INSPECTION PUNTOS DE INSPECCIÓN RELEVANTES	CORRECTIVE ACTION ACTION CORRECTIVE MEDIDA CORRECTIVA	MAINTENANCE PERFORMED ENTRETIEN EFFECTUÉ MANTENIMIENTO REALIZADO
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			



MILLER® FALL PROTECTION PRODUCTS
TOTAL SATISFACTION ASSURANCE

At Miller Fall Protection, we have been providing quality Miller brand fall protection equipment to millions of workers worldwide since 1945.

LIMITED LIFETIME WARRANTY
BACKED BY OVER 60 YEARS IN THE FALL PROTECTION BUSINESS

We sincerely believe that our fall protection equipment is the best in the world. Our products endure rigorous tests to ensure that the fall protection equipment you trust is manufactured to the highest standards. Miller fall protection products are tested to withstand normal wear and tear, but are not indestructible and can be damaged by misuse. Our Limited Lifetime Warranty does not apply to normal wear and tear or abusive treatment of the product.

In the unlikely event that you should discover defects in either workmanship or materials, under our Limited Lifetime Warranty, we will repair or replace the product at our expense. If a replacement is necessary and your product is no longer available, a comparable product will be substituted. Should a product issue surface, contact us at 800.873.5242.

Manufacturing specifications are subject to change without notice.

PRODUITS MILLER® FALL PROTECTION
ASSURANCE DE SATISFACTION TOTALE

Chez Miller Fall Protection, nous fournissons des équipements de protection contre les chutes de marque Miller de qualité à des millions de travailleurs dans le monde entier depuis 1945.

GARANTIE LIMITÉE À VIE
ASSURÉE GRÂCE À PLUS DE 60 ANS PASSÉS DANS LE DOMAINE DE LA PROTECTION CONTRE LES CHUTES

Nous croyons sincèrement que notre équipement de protection contre les chutes est le meilleur au monde. Nos produits sont soumis à des tests rigoureux, afin d'assurer que les équipements de protection contre les chutes dans lesquels vous avez confiance sont fabriqués selon les normes les plus exigeantes. Les produits de protection contre les chutes Miller sont soumis à des essais pour vérifier qu'ils résistent à une usure normale; ils ne sont cependant pas indestructibles et peuvent s'endommager en cas de mauvaise utilisation. Notre garantie limitée à vie ne s'applique pas à l'usure normale ou à un usage abusif du produit.

Dans le cas peu probable où vous découvririez des défauts, soit de fabrication, soit de matériau, dans le cadre de notre garantie à vie, nous réparerons ou remplacerons le produit à nos frais. En cas de remplacement, si votre produit n'est plus offert, vous recevrez un produit comparable. En cas de problème sur un produit, nous contacter au 800-873-5242.

Les caractéristiques de fabrication peuvent être modifiées sans préavis.

PRODUCTOS ANTICAÍDAS MILLER®
GARANTÍA DE SATISFACCIÓN TOTAL

En Miller Fall Protection, venimos suministrando desde 1945 los equipos de protección anticaídas con la calidad Miller a millones de trabajadores en todo el mundo.

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA
NOS RESPALDAN MÁS DE 60 AÑOS EN LA FABRICACIÓN DE EQUIPO ANTICAÍDAS

Sinceramente creemos que su equipo de protección contra caídas es el mejor del mundo. Nuestros productos resisten rigurosas pruebas para garantizar que el equipo de protección contra caídas en el que usted confía está fabricado de conformidad con las normas más elevadas. Los productos anticaídas Miller son sometidos a pruebas para que resistan el desgaste normal, pero no son indestructibles y su incorrecta utilización puede dañarlos.

Nuestra Garantía limitada de por vida no se aplica al desgaste normal ni al maltrato del producto.

En el poco probable caso de que usted descubriera defectos de mano de obra o materiales, por nuestra Garantía limitada de por vida, repararemos o sustituiremos el producto por cuenta nuestra. Si un reemplazo es necesario y nuestro producto ya no está disponible, se lo sustituiremos por otro comparable.

En caso de que surja un problema con el producto, contáctenos al 800.873.5242.

Las especificaciones de fabricación están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

Notes / Notas

MILLER[®]

by SPERIAN

Toll Free: 800.873.5242
Fax: 800.892.4078

Download this manual at: www.millerfallprotection.com
Téléchargez ce manuel à l'adresse: www.millerfallprotection.com
Puede bajar por Internet este manual en: www.millerfallprotection.com

Sperian Fall Protection, Inc.
P.O. Box 271, 1345 15th Street
Franklin, PA 16323 USA